

Revell

H.M.S. VICTORY

05758-0389

©2005 BY REVELL GmbH & Co. KG

PRINTED IN GERMANY



H.M.S. Victory

His Majesty's Ships und die Victory als Flaggschiff hatten am 21. Oktober 1805 allen Grund zum Feiern, denn den Engländern war es gelungen, die spanisch-französische Flotte vernichtend zu schlagen.

Der Freudenjubiläum wurde jedoch entscheidend getrübt, weil der Kommandant der H.M.S. Victory: Admiral Horatio Viscount of Nelson, am Tage des historischen Sieges auf seinem Schiff ums Leben kam.

Nachdem er 1797 die spanische Flotte bei Kap St. Vincent und 1798 die französische Flotte bei Abu Qir besiegt sowie die dänische Flotte 1801 vor Kopenhagen zerstört hatte, bedeutete der Sieg bei Trafalgar die britische Alleinherrschaft über die Meere.

Als Linienschiff erster Klasse hatte die H.M.S. Victory 100 Kanonen an Bord.

Die Bewaffnung wurde während des langjährigen Einsatzes mehrfach umgerüstet. In ihrer berühmtesten Schlacht von Trafalgar vor dem spanischen Kap nordwestlich der Straße von Gibraltar waren 98 Kanonen als 32-, 24- und 12-Pfund-Geschütze auf drei Kanonendecks verteilt. Vor allem die zwei zusätzlichen 68-Pfund-Kanonen hatten auf kurze Entfernung verheerende Wirkung.

Die H.M.S. Victory ist in Portsmouth zu Ehren gekommen: In all ihrer einstigen Pracht liegt sie in einem Trockendock für immer vor Anker.

Als sie nach den Napoleonischen Kriegen verschrottet werden sollte, empörte sich ganz England und sie wurde stationäres Flaggschiff des Oberbefehlshabers. 1922 wurde die H.M.S. Victory mit Spenden aufwändig restauriert und als Denkmal der Öffentlichkeit zugänglich gemacht.

Noch heute erinnert der Trafalgar Square in London an den großen Sieg. Er wird vom 50 Meter hohen Säulenmonument mit dem Standbild Nelsons überragt.

H.M.S. Victory

His Majesty's Ships, particularly the Victory as their flagship, had every reason to celebrate the 21st October 1805, since they had succeeded in defeating the Franco-Spanish fleet.

However, celebrations were dampened because the Victory's Commander, Admiral Horatio Viscount of Nelson, lost his life on board his ship on the very day of the great victory.

After having defeated and destroyed the Spanish armada off Cape St. Vincent in 1797, the French fleet near Abu Qir in 1798 and the Danish off Copenhagen in 1801, the victory at Trafalgar brought sovereignty of the seas for the British.

Being a First-rate Ship of the Line, the Victory was equipped with 100 guns on deck.

The armament was retrofitted several times during her long years of service. In the famous Battle of Trafalgar off the Spanish Cape, north west of the Straits of Gibraltar the Victory was equipped with 98 guns (32, 24 and 12 pounds) on three gun decks. The two additional 68-pound guns in particular were devastating over short ranges.

The H.M.S. Victory was honoured in Portsmouth. There she lies in dry-dock today in all her past splendour.

The whole of England was outraged when the ship was to be scrapped following the Napoleonic wars, so she became the stationary flagship of the Commander-in-Chief. In 1922 the Victory underwent a comprehensive restoration paid for out of donations. She was then opened to the public as a memorial.

To this very day Trafalgar Square in London commemorates the great victory. It is overtowered by the 50-metre high column monument bearing the statue of Admiral Lord Nelson.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Modell an Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omanisuutena. Laittoomien kopiointiin tullaan puuttumaan oikeudellisin toimin.

Design utviklet av og eies av Revell GmbH & Co. KG. Efterligning uten tillatelse blir gjenstand for rettslig forfølgelse.

Produktoja i prava vlasnosti firmy Revell GmbH & Co. KG. Nielegalne podobianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sadowa.

Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemeye takip edilecektir.

A forma előállításja és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bírósági útdíjazik.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsøges.

Μοντέλν ητοιμαζομένη και περιηλθε ιδιοκτησία της Revell GmbH & Co. KG. Οι παρνομιες μμησειζ θα καταδικασονται δικαιοτικως.

Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH & Co. KG. a je jejím vlastním. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedena in je vlasnistvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlascene kopije bodo pravno kaznjene.

Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Sirvanse tener en cuenta los símbolos indicados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoonmisvaiheissa.

Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstinnene som følger.

Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.



Kleben
Glue
Coller
Lijmen
Engomar
Colar
Incollare
Limmas
Limmas
Klabning
Lim
Клеить
Przykleić
κόλλημα
Yapıştırma
Lepení
ragasztani
Lepiti



Nicht kleben
Don't glue
Ne pas coller
Niet lijmen
No engomar
Não colar
Non incollare
Limmas ej
Älä limmaa
Må ikke klabes
Ikke lim
Не клеить
Nie przyklejać
μη κολλάτε
Yapıştırmayın
Nelepit
nem szabad ragasztani
Ne lepleti



Wahlweise
Optional
Facultatif
Naar keuze
No engomar
Alternado
Facultativo
Limmas ej
Älä limmaa
Må ikke klabes
Ikke lim
Не клеить
Nie przyklejać
μη κολλάτε
Yapıştırmayın
Nelepit
nem szabad ragasztani
Ne lepleti



Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabalho
Numero di passaggi
Antal arbetsmoment
Työvälehdien lukumäärä
Antall arbeidsstrinn
Количество операций
Liczba operacji
αριθμός των εργασιών
Is salhalannan sayisi
Počet pracovních operací
a munkafolyamatok száma
Številka koraka montaže



Klebeband
Adhesive tape
Dévidoir de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Tejp
Teippi
Tape
Tape
Клейкая лента
Tasma klejaca
κολλητική ταινία
Yapıştırma bandı
Lepící páska
ragasztószalag
Traka z lepliom



I laggen ausschneiden, in der Mitte falten und am Faden zusammenkleben
Cut out flags, fold in the middle and stick together at thread.
Découper les pavillons, plier dans le milieu et coller au niveau du fil
Vlaggen uitknippen, in het midden vouwen en op de draad aan elkaar lijmen
Recortar las banderitas, doblarlas por la mitad y pegarlas al hilo
Cortar a bandeira, dobrá-la ao meio e colar ao fio
Ritaglierie le bandierine, piegarle nella metà e incollarle sul filo
Klipp ut flagg, vik på mitten og klistra sammen rundt tråden
Leikkaa liput irti, taita keskeltä ja liimaa narun ympärille yhteen
Flagene skæres ud, faldes i midten og limes omkring tråden
Skär ut vimpelns, fälls i mitten och lims samman på snöra
Вырезать флаги, сложить в середине и приклеить к нити
Wyciąć flagi, złożyc w środku i przykleić do nitki
κόψτε τις σημαioύλες, διπλώστε τις στη μέση και κολλήστε τις στην κλωστή
Bayrağı kesin, ortadan bükün ve ipliğe yapıştırın
Vlajky vystihnout, ve středu přehnout a na vlákno slepit
a zászlókat kivágni, középen összehajlítani és a fonálra lészeragasztani
Zrezati zastave, v sredini zviti in zalpleiti za nit



Loch bohren
Make a hole
Faire un trou
Maak een gat
Practicar un taladro
Perfurar
Fare un foro
Borra hål
Poraa reikä
Der bores et hul
Bor hull
Προσπερνать отверстие
wywiercić otwór
ονοίξετε τρύπα
Delik açın
Vyvratt diru
lyukat fürni
Narediti luknjgo



Bauteile trocknen lassen
Laisser sécher les pièces
Dejar secar las piezas
La delene tørke
Allow the parts to dry
Oderdelen laten drogen
Far asciugarsi i componenti
Anna osien kuivua
Låt byggdelarna torka
Låt komponenterne tørre
Czesci pozostawic do wyschniecia
Yapi parçalarını kurumaya bırakınız
Alkatrészeket hagyja száradni
Pustite da sestavni deli posušijo
Дать деталям высохнуть



Abbildung zusammengesetzter Teile
Illustration of assembled parts
Figure représentant les pièces assemblées
Abbeiding van samengevoegde onderdelen
Ilustración piezas ensambladas
Figura representando peças encaixadas
Illustrazione delle parti assemblate
Bilden visar delarna hopsatta
Kuva yhteenliitetyistä osista
Illustration af sammensatte dele
Ilustrasjon, sammensatte deler
Изображение смонтированных деталей
Rysunek złożonych części
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
Brlęstirilen parçaların şekli
Zobrazeni sestavených dílů
őszéállított alkatrészek ábrája
Slika slopljenega dela



Anknöten und Kleben
Tie and Glue
Attacher et Coller
Vastknopen en Lijmen
Atar y Engomar
Anudar e Colar
Anodare e Incollare
Knyt fast och Limmas
Solmii ja Limmaa
Bindes fast og Klabning
Knyt og Lim
Связать узлом и Клеить
Przywiązać oraz Przykleić
κομποδέστε και κολλήμα
Düğümleyin ve Yapıştırma
Naužit a Lepení
megcsomózni és ragasztani
Zavezati in Lepiti



Schwarzen Faden benutzen
Use black thread
Employer le fil noir
Gebruik zwarte draad
Utilizar hilo color negro
Utilizar fio preto
Usare filo nero
Använd svart tråd
Käytä mustaa lankaa
Benyt en sort
Brak svart
Использовать черного цвета нитки
Użyć czarnej nici
Użyć czarnego nici
χρησιμοποιείτε την κλωστή καφέτι χρώματος
Kahverengi siyah iplik kullanın
Použit černé vlákno
barna fekete fonalat kell használni
Uporabljati jutano nit



Jutefarbener Faden benutzen
Use jute-coloured thread
Empoyer le fil couleur jute
Gebruik jute-kleur draad
Utilizar fio cor de juta
Utilizar filo color ula
Använd jutefärgade tråd
Käytä jutin väristä lankaa
Benyt en tråd julefarvet
Brak julefarvel tråd
Использовать натурального цвета нитки
Użyć słomianożółtej nici
χρησιμοποιείτε την κλωστή καφέτι χρώματος
Kahverengi jüt renginde kullanın
Použit barvy jut vlákno
barna jutaszínú fonalat kell használni
Uporabljati jutano nit



Segel an den gezeichneten Stellen mit heißer Nadel durchbohren und jute-farbenen Faden durchziehen; Enden abschneiden.
ACHTUNG: Fäden nicht zu fest ziehen!
Using a hot needle, pierce the sails where indicated on a thread jute-coloured yarn through the holes; cut off ends.
IMPORTANT: Do not overlighten the yarn!
Perçer la voile aux points indiqués à l'aide d'une aiguille chauffée, et passer un fil couleur de lin; sectionner l'extrémité.
ATTENTION: ne pas tendre le fil exagérément!
De zeilen op de getekende plaatsen met een hete naald doorboren en jutekleurige draad er doortrekken; De einden afsnijden.
OPGELET: De draden niet te vast aantrekken!



Bemalen
Paint
Peindre
Beschilderen
Pintar
Dipingere
Pintar
Måla
Male
Male
Maalaa
Pomalowaa
Pomalowaa
Pomalowaa
Boyamak
Poslikati
Χρωματίζω

Um einen verwitterten Effekt zu erzielen, werden die Segel im Bogen mittels eines Schwammes mit einer Mischung aus Revell-Verdünnung und einigen Tropfen der Farbe **A** <+> **E** unregelmäßig bestreichen.

To achieve a weathered effect, colour the sails unevenly (curved-motion) with a mixture of Revell-Thinner and few drops of colour **A** <+> **E**

Pour donner plus de réalisme, les voiles seront peintes irrégulièrement afin de donner un aspect "vieilli". Cette opération s'effectuera à l'aide d'une éponge ou d'un pinceau trempé dans un mélange de diluant Revell et de quelques gouttes de **A** <+> **E**

Om een verweerd effect te bereiken, worden de zeilen met behulp van een sponsje voor het uitsnijden uit het blad met een mengsel van Revell-Verdunner en een paar druppeltjes verf vande kleur **A** <+> **E** onregelmatig ingewreven.

För att uppnå ett väderbitet utseende bör seglen målas ojämnt längs buktningen med hjälp av en svamp och en blandning av Revell förtunningsmedel och några droppar **A** <+> **E**

Degen ser acopladas las velas al apeto de conseguir el efecto de intemperie, las velas deben estar pintadas irregularmente, doblandolas por medio de una esponja y unza mzcla de dilucion Revell algunas gotas de color **A** <+> **E**

Ripartire in modo irregolare con un pennello
Fördela ojämnt med en pensel
Jaoiteile epasäännöllisesti sivelimellä
Fördelas uregelmässigt med en pensel
Raspredati neravno neravno s pomoćno četkicom
Rozprawać nierównomiernie pędzlem
με ένα πινέλο μοιράστε ασυμμετρικά
Düzensiz olarak bir fırça ile dağıtın
Nepravilné rozdělí prostřednictvím štětce
egy ecsettel szabálytalanul eloszlatni
Nenakomemo nanesti z četkico



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repertir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Toista sama toimenpide kullen viereisellä sivulla
Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side
Gjentag prosedyren på siden tværs overfor
Повторить такую же операцию на противоположной стороне
Taki sam przebieg czynności powtórz na stronie przeciwej
επανάλαβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételn
Isti postopek ponoviti na suprotni strani

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X, Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston Houso, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.

For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN- streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannie.

Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

05758

Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benötigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nødvendige farger Необходимые краски	Potrzebne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gerekli renkler Potřebné barvy	Szükséges színek. Potrebne barve
A sand, matt 16 sandy yellow, matt couleur de sable, mat zandkleur, mat arena, mate areia, fosco sabbia, opaco sand, matt hiečka, himmeä sand, mat sand, matt песчаный, матовый piaskowy, matowy χρώμα άμμου, ματ kum rengi, mat pisková, matná homokszínű, matt pesek, mat	B erdfarbe, matt 87 earth brown, matt couleur terre, mat aardkleur, mat tierra colorante, mate côr de terra, fosco marrone terra, opaco jordfärg, matt maanvärinen, himmeä jordfäve, mat jordfärg, matt землистый, матовый ziemisty, matowy χρώμα γης, ματ toprak rengi, mat žlutavá, matná földszínű, matt barva zemlje, mat	C schwarz, seidenmatt 302 black, silky-matt noir, satiné mat zwart, zijdemat negro, mate seda preto, fosco sedoso nero, opaco seta svart, sidenmatt musta, silkinihmeä sort, silkemat sort, silkemat черный, шелковисто-матовый czarny, jedwabisto-matowy μαύρο, μεταξωτό ματ siyah, ipek mat černá, hedvábně matná fekete, selyemmatt črna, svila mat	D lufthansa-gelb, seidenmatt 310 "Lufthansa" yellow, silky-matt jaune "Lufthansa", satiné mat Lufthansa geel, zijdemat amarillo Lufthansa, mate seda amarelo Lufthansa, fosco sedoso giallo Lufthansa, opaco seta Lufthansa-gul, sidenmatt Lufthansa-keltainen, silkinihmeä Lufthansa-gul, silkemat Lufthansa-gul, silkemat желтый "люфтвагза", шелк.-матовый żółty Lufthansa, jedwabisto-matowy κιτρινο ά'ω' άδωδ, μεταξωτό ματ lufthansa sarısı, ipek mat žlutá Lufthansa, hedvábně matná Lufthansa-sárga, selyemmatt lufthansa rumena, svila mat	E braun, matt 85 brown, matt brun, mat bruin, mat marrón, mate castanho, fosco marrone, opaco brun, matt ruskea, himmeä brun, mat brun, matt коричневый, матовый brązowy, matowy καφέ, ματ kahverengi, mat hnědá, matná barna, matt rjava, mat	F feuerrot, seidenmatt 330 fiery red, silky-matt rouge feu, satiné mat rood helder, zijdemat rojo fuego, mate seda vermelho vivo, fosco sedoso rosso fuoco, opaco seta eldröd, sidenmatt tulipunainen, silkinihmeä lildröd, silkemat lildröd, silkemat огненно-красный, шелк.-матовый czerwony ognisty, jedwabisto-mat. κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ ateş kırmızısı, ipek mat ohnivě červená, hedvábně matná tűzpiros, selyemmatt ogenj rdeča, svila mat	G kupfer, metallic 93 copper, metallic cuivre, métallique koper, metallic cobre, metalizado cobre, metálico rame, metálico kopper, metallic kupuuri, metallikiilto kobber, metallak kobber, metallic медный, металлик miedź, metaliczny χάλκινο, μεταλλικό bakır, metalik médéná, metaliza vörösréz, metál baker, metalik		
H lufthansa-blau, seidenmatt 350 "Lufthansa" blue, silky-matt bleu "Lufthansa", satiné mat Lufthansa blauw, zijdemat azul Lufthansa, mate seda azul Lufthansa, fosco sedoso blu Lufthansa, opaco seta Lufthansa-blå, sidenmatt Lufthansa-sininen, silkinihmeä Lufthansa-blå, silkemat Lufthansa-blå, silkemat синий "люфтвагза", шелк.-матовый nieb.-Lufthansa, jedwabisto-matowy μπλε Lufthansa, μεταξωτό ματ lufthansa mavisı, ipek mat modrá Lufthansa, hedvábně matná Lufthansa-kék, selyemmatt lufthansa plava, svila mat	I gold, metallic 94 gold, metallic or, métallique goud, metallic oro, metalizado ouro, metálico oro, metálico guld, metallic kulta, metallikiilto guld, metallak guld, metallic золотой, металлик złoto, metaliczny χρυσοί, μεταλλικό altın, metalik zlatá, metaliza arany, metál zlatna, metalik	J weiß, matt 5 white, matt blanc, mat wit, mat blanco, mate branco, fosco bianco, opaco vit, matt valkoinen, himmeä hvid, mat hvit, matt белый, матовый biały, matowy λευκό, ματ beyaz, mat bílá, matná fehér, matt bela, mat	K silber, metallic 90 silver, metallic argent, métallique zilver, metallic plata, metalizado prata, metálico argento, metálico silver, metallic hopea, metallikiilto sølv, metallak sølv, metallic серебристый, металлик srebro, metaliczny ασημί, μεταλλικό gümüş, metalik stříbrná, metaliza ezüst, metál srebrna, metalik					

Erklärung der Fahnen-Symbole / Explanation of the tag symbols / Explication des symboles en forme de drapeaux / Explication des symboles en forme de drapeaux

In jeder Baustufe sind die zu benutzenden Farben mit einem Fahnen-Symbol gekennzeichnet.

A Schwarze Fahnen informieren über den zu benutzenden Farbton, der im Set enthalten ist. Diese Farbangaben gelten für eine durchschnittliche Standard-Bemalung. Bei manchen Farben handelt es sich um Mischttöne. (z.B: 2/3 **A** + 1/3 **B**). Hierzu – am besten tröpfchenweise – die Farbe anmischen. (In diesem Beispiel 2 Tropfen Farbe A mit 1 Tropfen Farbe B). Schauen Sie – vor dem Mischen einer Farbe - in der Bauleitung, wie häufig und für wie große Flächen die Mischfarbe benötigt wird. So vermeiden Sie das Anmischen zu großer oder zu kleiner Farbmengen.

F Weiße Fahnen empfehlen zusätzlich - neben den Farben im Set - den Gebrauch oder das Anmischen weiterer Farbnuancen. Diese Art der (zeitaufwendigeren) Bemalung ist vor allem für den erfahrenen Modellbau-Profi geeignet.

At each stage of construction, the colours to be used are marked with a tag symbol.

A Black tags provide information on the colour of paint contained in the set and required here. The colours indicated are intended for a standard paint job. Some colours must be mixed (for example, 2/3 **A** + 1/3 **B**). To do so, mix the paints – drop by drop is best. (In this example, two drops of Paint 57 with one drop of Paint 05). Before mixing the paints, consult the assembly instructions to determine how often the mixed colour will be needed and the size of the areas it is needed for. In this way, you will avoid mixing too much or too little of the respective colour.

F White tags recommend that you use or mix additional colour shades not included in the set. This sort of painting is more time-consuming but ideal for advanced modellers and model building experts.

A chaque étape de la construction, les couleurs à utiliser sont indiquées par un symbole en forme de drapeau.

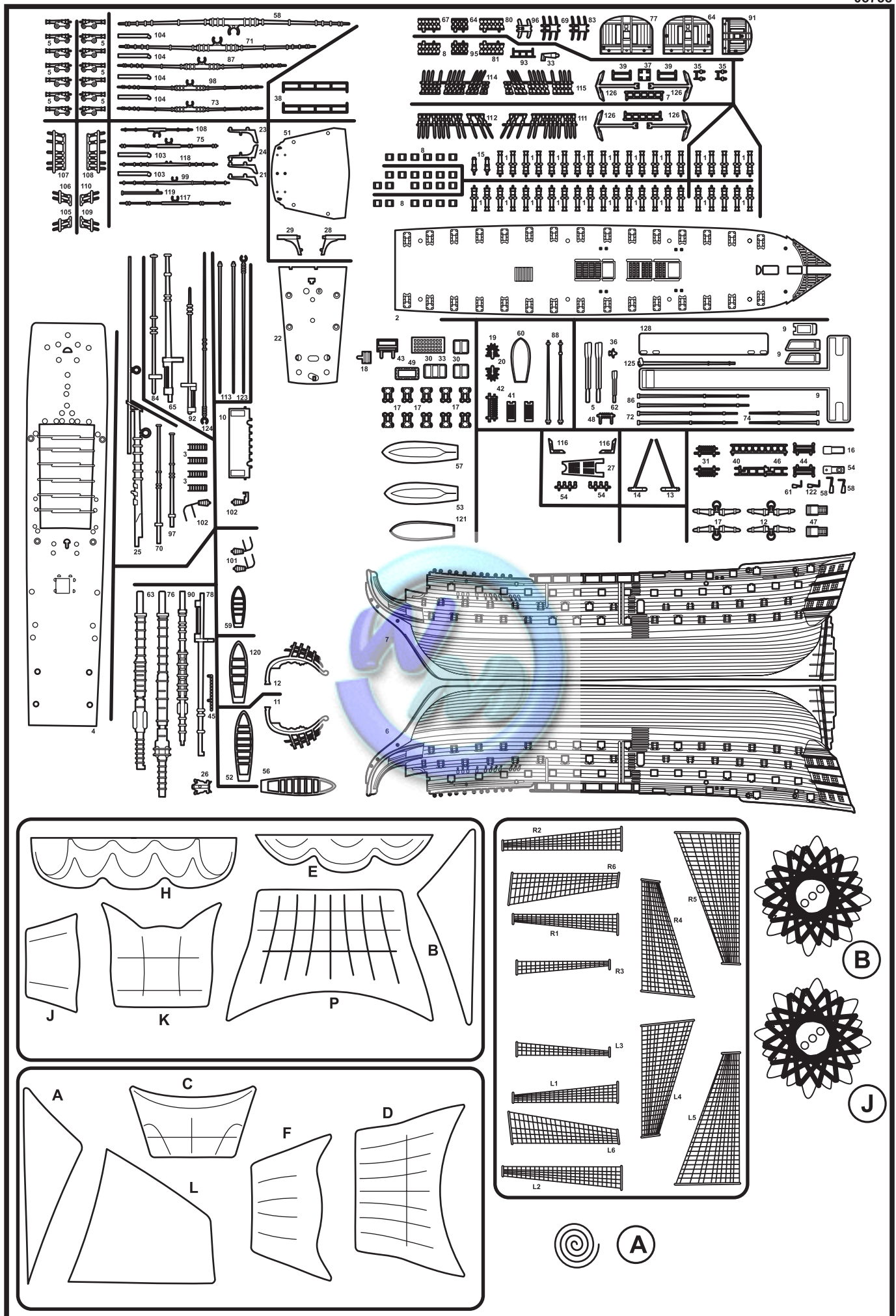
A Les drapeaux noirs indiquent le coloris à utiliser qui est contenu dans le kit. Ces indications de couleurs sont fournies pour obtenir une peinture standard exemplaire. Pour certaines couleurs, il s'agira de tons mélangés (p. ex. : 2/3 **A** + 1/3 **B**). Pour obtenir ce ton, mélangez de préférence les couleurs goutte à goutte (dans cet exemple, 2 gouttes de couleur 57 avec 1 goutte de couleur 05). Avant de mélanger une couleur, regardez dans la notice d'emploi combien de fois vous en aurez besoin et pour quelles tailles de surfaces. Vous éviterez ainsi de mélanger de trop grosses ou de trop petites quantités de peinture.

F Les drapeaux blancs recommandent, en plus des couleurs contenues dans le kit - l'utilisation ou le mélange d'autres tons. Ce type de peinture, qui demande plus de temps, est réservé avant tout aux experts du maquettisme.

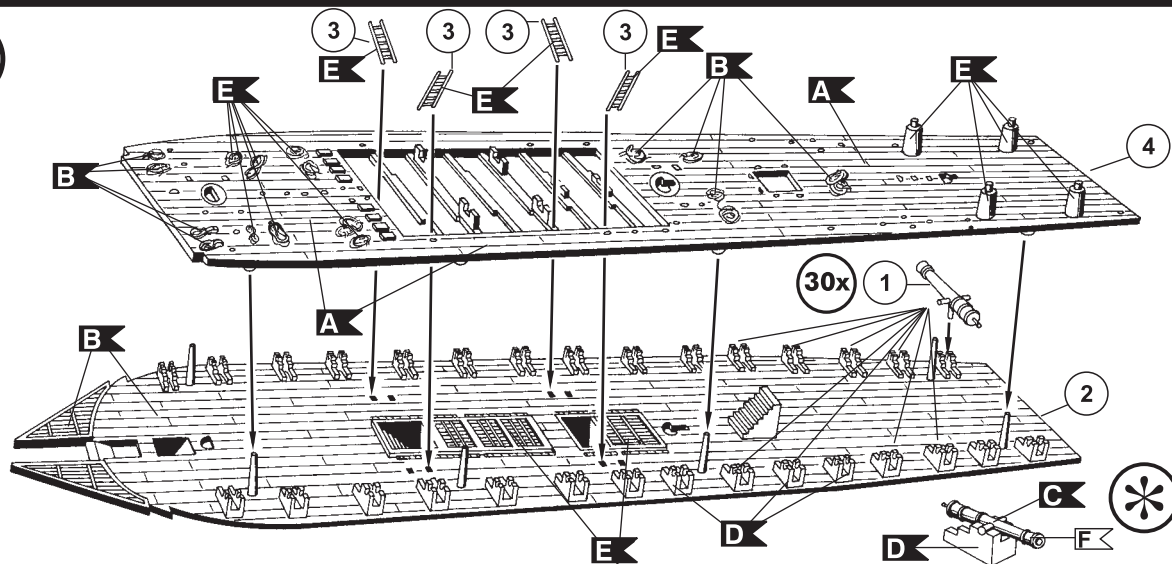
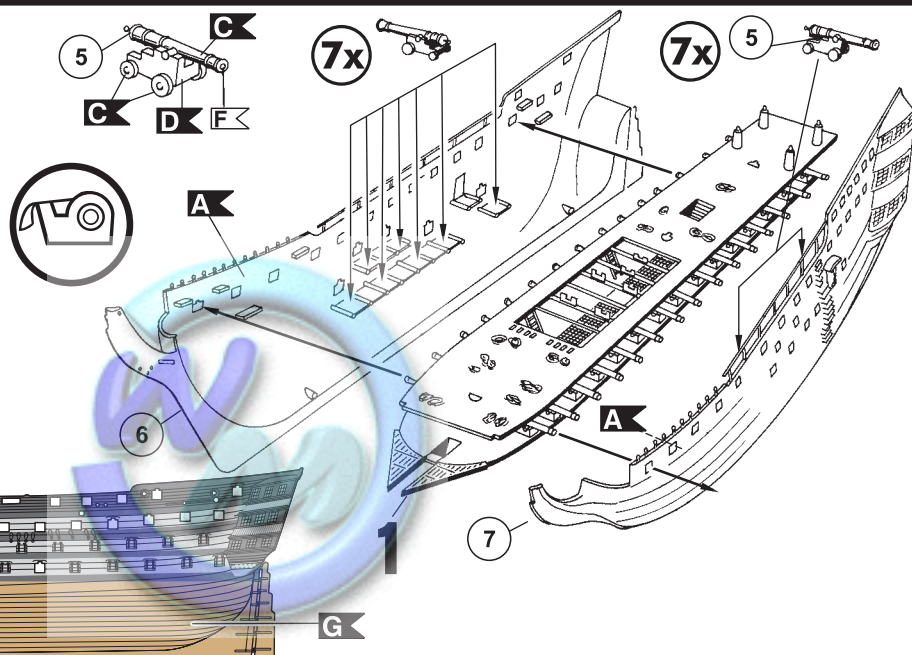
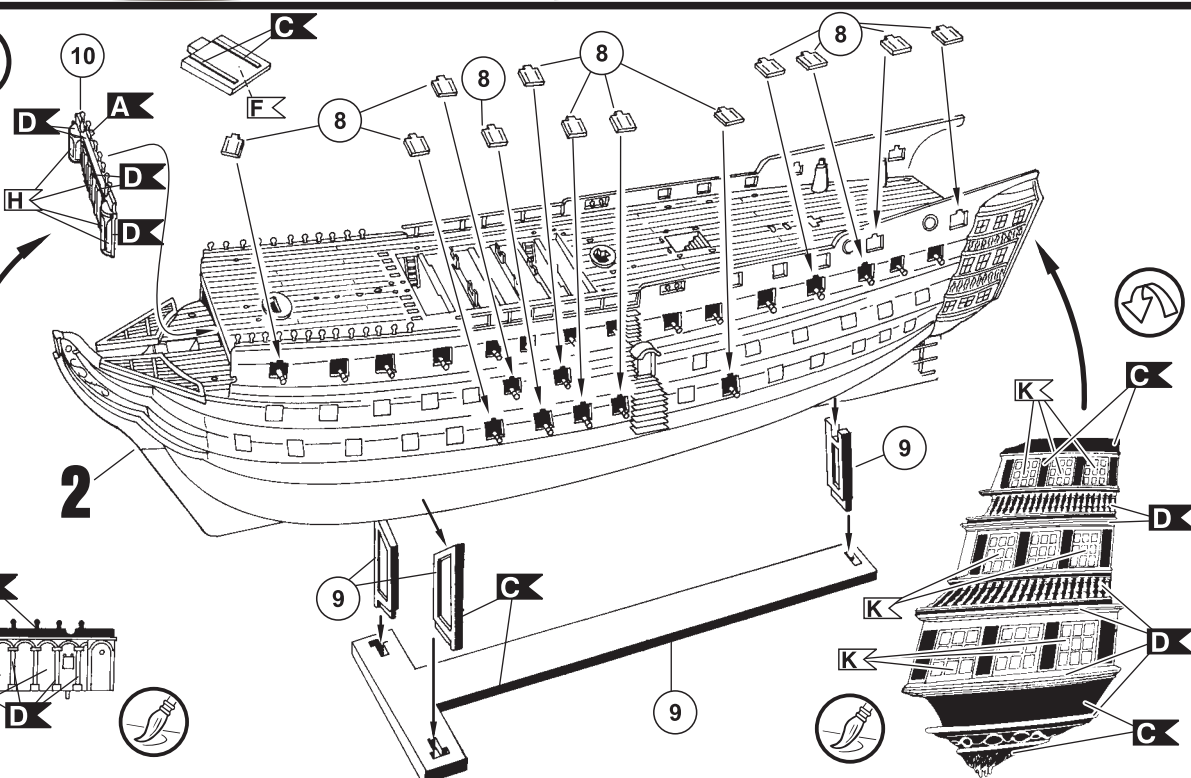
In elke bouwfase zijn de vereiste kleuren verf gekenmerkt met een symbool.

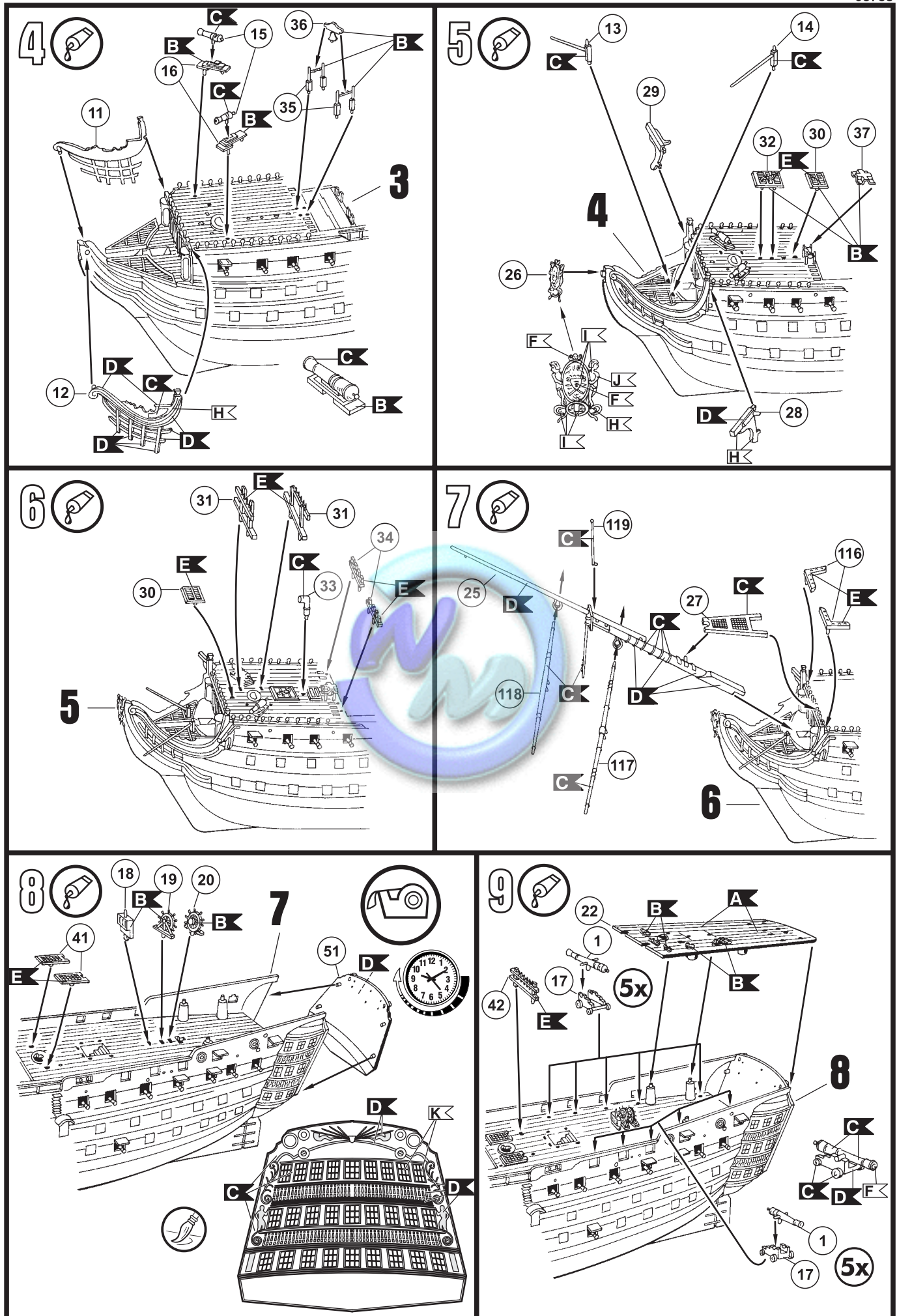
A Zwarte vlaggetjes informeren over de vereiste kleur verf die deel uitmaakt van de set. Deze kleuren zijn voor een voorbeeldige standaard laklaag. Sommige kleuren zijn gemengde kleuren. (b.v.: 2/3 **A** + 1/3 **B**). Hiervoor wordt de verf - bij voorkeur druppelsgewijs - gemengd. (In dit voorbeeld 2 druppels verf 57 met 1 druppel verf 05). Kijk – voordat u met het mengen van de verf begint - in de handleiding na hoe vaak en voor welke oppervlakken u de gemengde kleur nodig heeft. Op die manier voorkomt u dat u te veel of te weinig verf mengt.

F Witte vlaggetjes adviseren - naast de verf uit de set - het gebruik of het mengen van nadere tinten. Deze wijze van (tijdrovend) lakken is vooral bedoeld voor de ervaren modelbouw-prof.

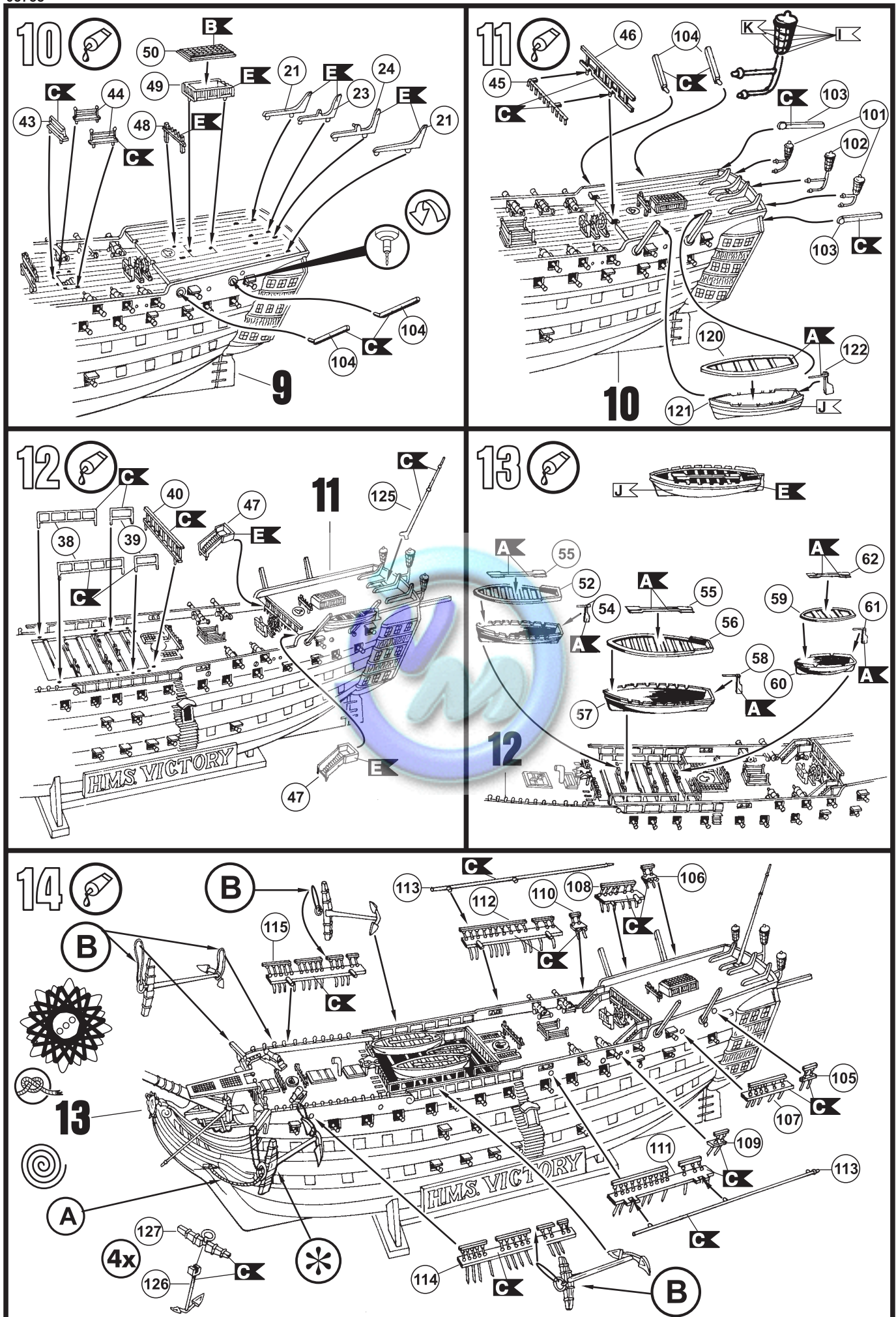


05758

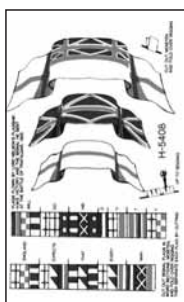
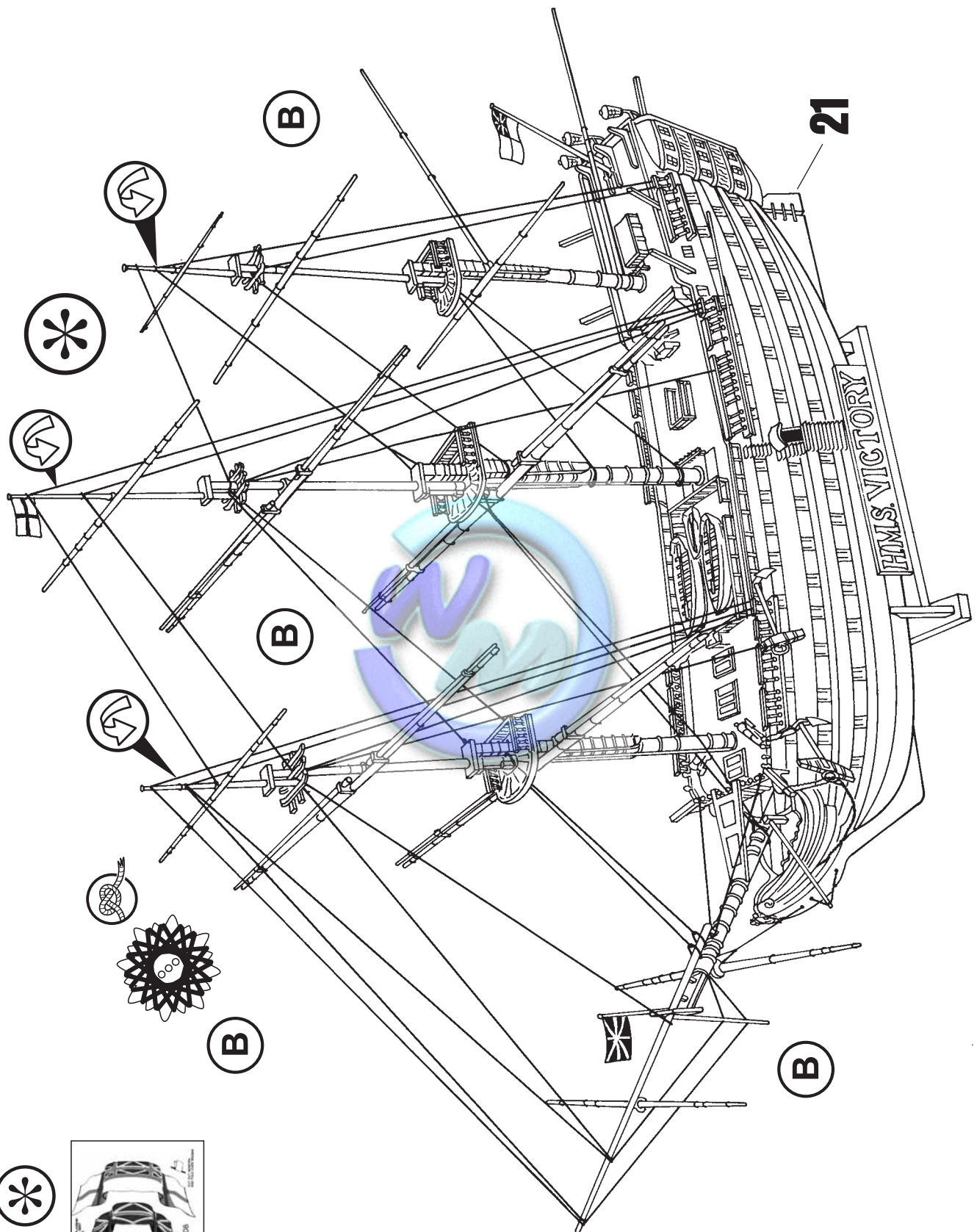
1 2 3 



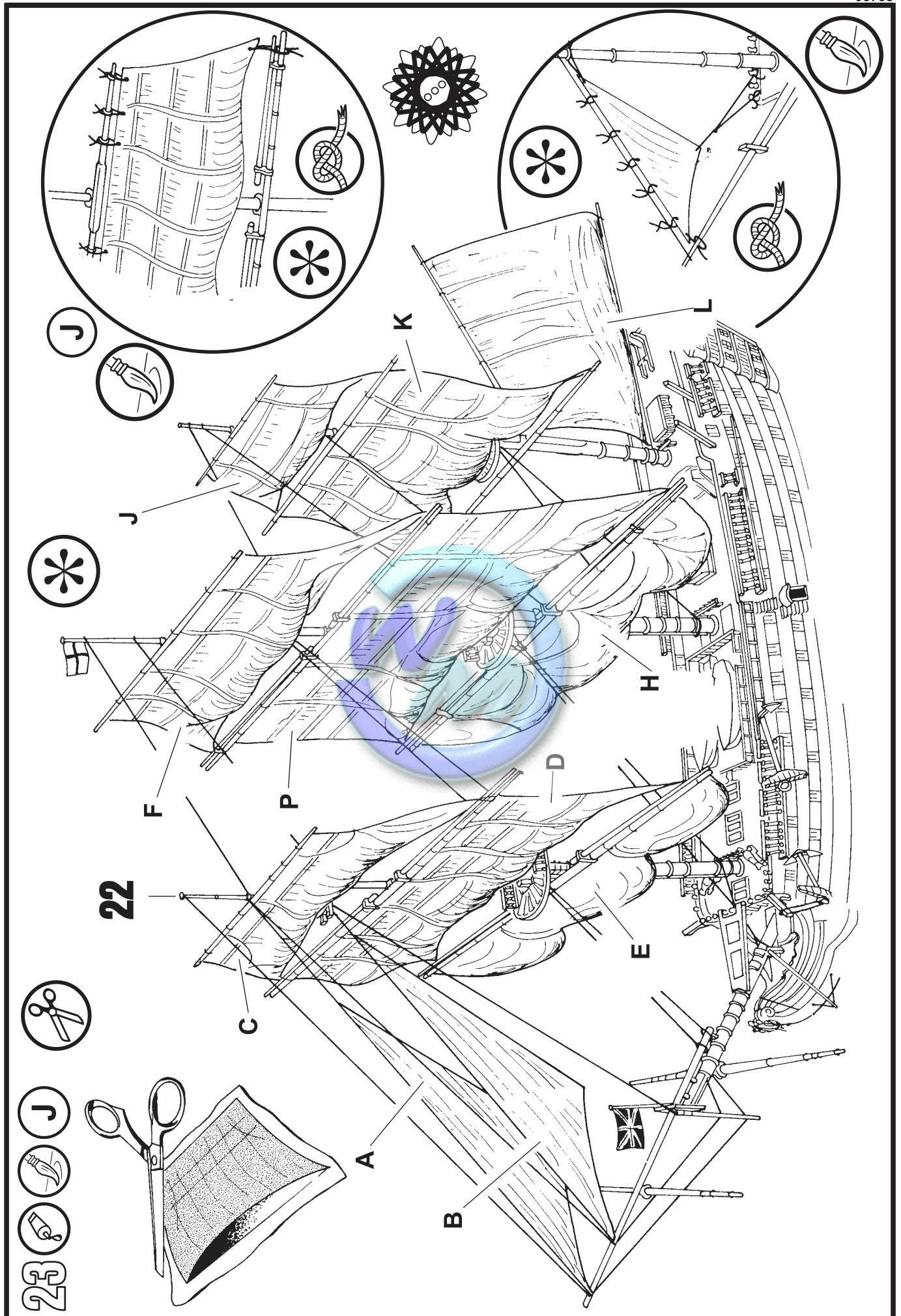
05758



05758



22



23

